

## The Gift of the Magi

オー・ヘンリーの名作「賢者の贈り物」を読みましょう。1905年のニューヨーク、ジムとデラは貧しいけれど愛し合っている夫婦です。お互いに最高のクリスマスプレゼントを考えていますが、お金が足りません。二人はどうするのでしょうか？いっしょに読み進めましょう。**あなたがふたりの立場ならどうしますか？**

The year is 1905. We are on the streets of New York, with its tall buildings, expensive stores, and important people. But what do we know about the little people? Who lives behind that door? Who works in that small, dark street?

Let's open a door and watch two young people on a cold day in December. The apartment is small. It has only two rooms. There are no pictures or photos. We can't see any special things on the table. But it is a happy home.

Mr. and Mrs. James (Jim) Dillingham Young live here. It is their first home — at \$8 a week. Jim works six days a week for \$20. Every evening he walks slowly home. His day are long and his feet are heavy. But then he opens the door of the apartment.

There is Mrs. Young — his Della! She is the light in his dark days. She has food on the table for him, and she looks at him with her beautiful brown eyes. Jim always smiles. He is a happy man in his apartment with Della, and she is happy, too.

This afternoon we can see Della in the apartment. Jim is at work. Della puts her money on the table. She has \$1.87, and tomorrow is Christmas.

“How can I buy a special Christmas gift for Jim with \$1.87? What am I going to do?” she thinks. Della walks across her kitchen. “What can I buy for Jim?”

Della looks at the window. She can see her unhappy face in it. She looks at her long, beautiful hair. Jim always says, “I like to see your hair every morning in the sun. At work, I think about your hair.”

Mr. and Mrs. James D. Young have two special things: Della's hair and Jim's gold watch. The watch was a gift from Jim's father, and Jim always has it with him. Sometimes Della says, “Excuse me, Mr. Young. What time is it?” Then Jim smiles, and he takes the gold watch from his coat. He opens the watch and looks at it with love.



Then he tells Della the time.

But now Della is thinking about her beautiful hair. Quickly she puts on her thin, black coat and old hat. She goes into the street. She runs to Mrs. Sofronie's store on First Street. The old woman buys hair.

"Can you buy my hair?" Della asks.

Mrs. Sofronie smiles. "I can give you \$20 for it."

"OK, but, please, take it quickly," Della says.

Della sits down and Mrs. Sofronie starts to work. Della doesn't look at her hair on the floor. At three o'clock she takes the \$20 from Mrs. Sofronie and puts on her hat. She runs quickly to Fourth Street, and looks in every store. She finds her gift for Jim: a beautiful gold chain for his watch, for \$21.

Della runs home and finishes the Christmas food. She is happy because she has the chain for Jim's watch. Then she sees her hair in the window.

"Is Jim going to love me with short hair?" Della thinks. "But I did it for him. I wanted a gift for him."

At seven o'clock, Della hears Jim at the door. He is never late. Della has her gift for him in her hand. The door opens and Jim walks into the kitchen. He looks thin, and he is cold in his old coat and shoes. Then he sees Della's hair. He isn't angry, but he is quiet.

"Jim, talk to me. I'm going to have long hair again one day. But this evening I have a special gift for you. Let's be happy. It's Christmas tomorrow," Della says.

"But ...," Jim says. "Where is your beautiful hair?"

"At Mrs. Sofronie's store. She has my hair now, and I have a gift for you. And I love you," Della says.

Jim doesn't answer. He looks at Della. Then he says, "Della, I loved you with long hair and I love you with short hair. And, I have a special gift for you, too."

Della opens the gift quickly, and she finds two expensive combs for her long, brown hair. Della knows these combs because she sees them every day in a store window on Fifth Street. She loves them, but now she has no hair for them!

"Jim, they're beautiful, and in six months I can put them in my hair," says Della. "But, wait! I have a gift for you."

Jim opens his gift slowly, and he looks at it.

"Jim, do you like it? I looked in every store. Give me your watch. Let's put it on

your watch,” says Della.

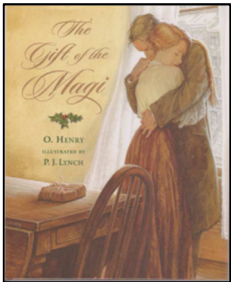
But Jim doesn't give Della his watch. He sits down and smiles.

“Della, let's put our gifts away for a year,” he says. “I don't have my watch. I went to that store near my office. They buy watches there. You can see my watch in their window now, and you have the combs.”

What do we have here? The story of two people. They don't have a lot of money, but they have a lot of love. And now they are going to have a happy Christmas because they understand about special gifts.

### ストーリーを表す挿絵

以下の絵は物語のストーリーを示しています。順番に並べ替えましょう。ただし、最初と最後の絵は示されています。**これらの絵は授業中に黒板に掲示していきます。**



1 番目



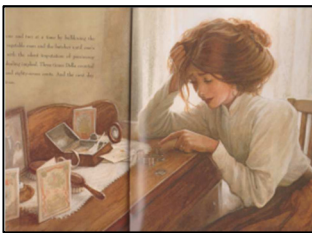
( ) 番目



( ) 番目



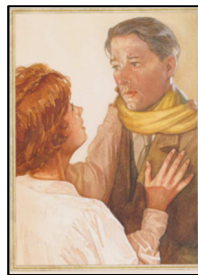
( ) 番目



( ) 番目



( ) 番目



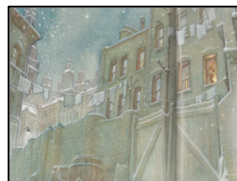
( ) 番目



( ) 番目



( ) 番目



10 番目

## <Part 1>

1 The year is 1905. We are on the streets of New York, with its tall buildings, expensive stores, and important people. But what do we know about the little people? Who lives behind that door? Who works in that small, dark street?

Let's open a door and watch two young people on a cold day in December.  
5 The apartment is small. It has only two rooms. There are no pictures or photos. We can't see any special things on the table. But it is a happy home.

Mr. and Mrs. James (Jim) Dillingham Young live here. It is their first home — at \$8 a week. Jim works six days a week for \$20. Every evening he walks slowly home. His day are long and his feet are heavy. But then he  
10 opens the door of the apartment.

There is Mrs. Young — his Della! She is the light in his dark days. She has food on the table for him, and she looks at him with her beautiful brown eyes. Jim always smiles. He is a happy man in his apartment with Della, and she is happy, too.

15 This afternoon we can see Della in the apartment. Jim is at work. Della puts her money on the table. She has \$1.87, and tomorrow is Christmas.

“How can I buy a special Christmas gift for Jim with \$1.87? What am I going to do?” she thinks. Della walks across her kitchen. “What can I buy for Jim?”

20 Della looks at the window. She can see her unhappy face in it. She looks at her long, beautiful hair. Jim always says, “I like to see your hair every morning in the sun. At work, I think about your hair.”

**タスク1** Part 1 の内容について、次の答えに合う質問を作りなさい。英語が難しくれば日本語でもかまいません。

	Question の例	Answer
例	When is the setting of this story?	1905.
1		New York.
2		Jim and Della.
3		In a small apartment.
4		\$8 a week.
5		\$20.

**参考** Part 1 の質問と答えの例: これからの質問作りの参考にしましょう。

	Question の例	Answer
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

### <Part 2>

1 Mr. and Mrs. James D. Young have two special things: Della's hair and Jim's gold watch. The watch was a gift from Jim's father, and Jim always has it with him.

5 Sometimes Della says, "Excuse me, Mr. Young. What time is it?" Then Jim smiles, and he takes the gold watch from his coat. He opens the watch and looks at it with love. Then he tells Della the time.

But now Della is thinking about her beautiful hair. Quickly she puts on her thin, 10 black coat and old hat. She goes into the street. She runs to Mrs. Sofronie's store on First Street. The old woman buys hair.

"Can you buy my hair?" Della asks.

Mrs. Sofronie smiles. "I can give you \$20 for it."

"OK, but, please, take it quickly," Della says.

15 Della sits down and Mrs. Sofronie starts to work. Della doesn't look at her hair on the floor. At three o'clock she takes the \$20 from Mrs. Sofronie and puts on her hat. She runs quickly to Fourth Street, and looks in every store. She finds



her gift for Jim: a beautiful gold chain for his watch, for \$21.

Della runs home and finishes the Christmas food. She is happy because she  
20 has the chain for Jim's watch. Then she sees her hair in the window.

"Is Jim going to love me with short hair?" Della thinks. "But I did it for him. I wanted a gift for him."

**タスク 2** Part 2 の内容理解のための Q&A(質問と答え)を5つ作りなさい。英語が  
難しければ日本語でもかまいません。

	Question の例	Answer
1		
2		
3		
4		
5		

**参 考** これら以外の質問と答えの例:これからの質問作りの参考にしましょう。

	Question の例	Answer
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

### <Part 3>

1 At seven o'clock, Della hears Jim at the door. He is never late. Della has her gift for him in her hand. The door opens and Jim walks into the kitchen. He looks thin, and he is cold in his old coat and shoes. Then he sees Della's hair. He isn't angry, but he is quiet.

5 "Jim, talk to me. I'm going to have long hair again one day. But this evening I have a special gift for you. Let's be happy. It's Christmas tomorrow," Della says.

"But ...," Jim says. "Where is your beautiful hair?"

"At Mrs. Sophronie's store. She has my hair now, and I have a gift for you. 10 And I love you," Della says.

Jim doesn't answer. He looks at Della. Then he says, "Della, I loved you with long hair and I love you with short hair. And, I have a special gift for you, too."

Della opens the gift quickly, and she finds two 15 expensive combs for her long, brown hair. Della knows these combs because she sees them every day in a store window on Fifth Street. She loves them, but now she has no hair for them!

"Jim, they're beautiful, and in six months I can 20 put them in my hair," says Della. "But, wait! I have a gift for you."



Jim opens his gift slowly, and he looks at it.

"Jim, do you like it? I looked in every store. Give me your watch. Let's 25 put it on your watch," says Della.

But Jim doesn't give Della his watch. He sits down and smiles.

"Della, let's put our gifts away for a year," he says. "I don't have my watch. I went to that store near my office. They buy watches there. You can see my watch in their window now, and you have the combs."

30 What do we have here? The story of two people. They don't have a lot of money, but they have a lot of love. And now they are going to have a happy Christmas because they understand about special gifts.

**タスク 3** Part 3 の内容理解のための Q&A(質問と答え)を5つ作りなさい。英語が  
難しければ日本語でもかまいません。

	Question の例	Answer
1		
2		
3		
4		
5		

**参 考** これら以外の質問と答えの例:これからの質問作りの参考にしましょう。

	Question の例	Answer
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		



**タスク4** JimとDellaが、お互いのためにクリスマスプレゼントを選んで準備するまでの様子を表にまとめなさい。

	<b>Jim</b>	<b>Della</b>
<b>プレゼント</b> (お互いのために用意したプレゼント)		
<b>理由</b> (なぜそのプレゼントを選んだのか?)		
<b>お金</b> (プレゼントを買うためのお金をどうしたか?)		
<b>結末</b> (プレゼントを贈った結末はどうだったか?)		

**頂上タスク1** 今回の物語を学ぶための仕上げの課題です。男子と女子で別々の質問になっています。それぞれの立場で考えてください。

**男子**

あなた（男子）は Jim です。明日はクリスマスなのにお金がありません。でも、愛する Della にプレゼントを贈りたいと思っています。あなたならどうしましたか？

日本語
-----

英語 If I were Jim, I would
------------------------------

**女子**

あなた（女子）は Della です。明日はクリスマスなのにお金がありません。でも、愛する Jim にプレゼントを贈りたいと思っています。あなたならどうしましたか？

日本語
-----

英語 If I were Della, I would
--------------------------------

**頂上タスク 2** 今回の物語を学ぶための仕上げの課題です。

Jim は給料が安く、Della は無職、収入の40%はぼろアパートの家賃に消え、毎月赤字の生活。でも、二人は愛し合っている。あなたは、Jim と Della のように暮らしたいと思いますか？そして、それはなぜですか？

私は、Jim と Della のように暮らしたいと（思います・思いません）。その理由は～

I would (not) like to live like Jim and Della, because

Memo

## 4 要素(主語・述語動詞・目的語・補語)をマークした英文

### マーク方法

#### 1. 主節(中心となる節)について

- 文の主語 (S) を  で囲む。
- 動詞(V)に二重下線を引く。
- 目的語 (O) を [ ] で囲む。
- 補語 (C) を { } で囲む。

#### 2. 従属節(中心以外の他の節)について

- 従属節はイタリック体とする。
- 主語は網かけの  で囲む。
- 述語動詞に細い下線を引く。
- 目的語 (O) を [[ ]] で囲む。
- 補語 (C) を {{ }} で囲む。

## The Gift of the Magi

### <Part 1>

The year is {1905}. We are on the streets of New York, with its tall buildings, expensive stores, and important people. But [what] do we know about the little people? Who lives behind that door? Who works in that small, dark street?

Let's open [a door] and watch [two young people] on a cold day in December. The apartment is {small}. It has [only two rooms]. There are no pictures or photos. We can't see [any special things] on the table. But it is {a happy home}.

Mr. and Mrs. James (Jim) Dillingham Young live here. It is {their first home} — at \$8 a week. Jim works six days a week for \$20. Every evening he walks slowly home. His day are {long} and his feet are {heavy}. But then he opens [the door] of the apartment.

There is Mrs. Young — his Della! She is {the light} in his dark days. She has [food] on the table for him, and she looks at him with her beautiful brown eyes. Jim always smiles. He is {a happy man} in his apartment with Della, and she is {happy}, too.

This afternoon we can see [Della] in the apartment. Jim is at work. Della puts [her money] on the table. She has [\$1.87], and tomorrow is {Christmas}.

“How can I buy [a special Christmas gift] for Jim with \$1.87? [What] am I going to do?” she thinks. Della walks across her kitchen. “[What] can I buy for Jim?”

Della looks at the window. She can see [her unhappy face] in it. She looks at her long, beautiful hair. Jim always says, “I like [to see your hair every morning in the sun]. At work, I think about your hair.”

## <Part 2>

Mr. and Mrs. James D. Young have [two special things]: Della’s hair and Jim’s gold watch. The watch was {a gift} from Jim’s father, and Jim always has [it] with him.

Sometimes Della says, “Excuse [me], Mr. Young. {What time} is it?” Then Jim smiles, and he takes [the gold watch] from his coat. He opens [the watch] and looks at it with love. Then he tells [Della] [the time].

But now Della is thinking about her beautiful hair. Quickly she puts on her thin, black coat and old hat. She goes into the street. She runs to Mrs. Sofronie’s store on First Street. The old woman buys [hair].

“Can you buy [my hair]?” Della asks.

Mrs. Sofronie smiles. “I can give [you] [\$20] for it.”

“OK, but, please, take [it] quickly,” Della says.

Della sits down and Mrs. Sofronie starts [to work]. Della doesn’t look at her hair on the floor. At three o’clock she takes [the \$20] from Mrs. Sofronie and puts on her hat. She runs quickly to Fourth Street. and looks in every store. She finds [her gift] for Jim: a beautiful gold chain for his watch, for \$21.

Della runs home and finishes [the Christmas food]. She is {happy} because she has *[[the chain]]* for Jim’s watch. Then she sees [her hair] in the window.

“Is Jim going to love [me] with short hair?” Della thinks. “But I did [it] for him. I wanted [a gift] for him.”

## <Part 3>

At seven o’clock, Della hears [Jim] at the door. He is never {late}. Della has [her gift] for him in her hand. The door opens and Jim walks into the kitchen. He looks {thin}, and he is {cold} in his old coat and shoes. Then he sees [Della’s hair]. He

isn't {angry}, but he is {quiet}.

"Jim, talk to me. I'm going to have [long hair] again one day. But this evening I have [a special gift] for you. Let's be {happy}. It's {Christmas} tomorrow," Della says.

"But ...," Jim says. "Where is your beautiful hair?"

"At Mrs. Sophronie's store. She has [my hair] now, and I have [a gift] for you. And I love [you]," Della says.

Jim doesn't answer. He looks at Della. Then he says, "Della, I loved [you] with long hair and I love [you] with short hair. And, I have [a special gift] for you, too."

Della opens [the gift] quickly, and she finds [two expensive combs] for her long, brown hair. Della knows [these combs] because she sees *[[them]] every day in a store window on Fifth Street*. She loves [them], but now she has [no hair] for them!

"Jim, they're {beautiful}, and in six months I can put [them] in my hair," says Della. "But, wait! I have [a gift] for you."

Jim opens [his gift] slowly, and he looks at it.

"Jim, do you like [it]? I looked in every store. Give [me] [your watch]. Let's put [it] on your watch," says Della.

But Jim doesn't give [Della] [his watch]. He sits down and smiles.

"Della, let's put [our gifts] away for a year," he says. "I don't have [my watch]. I went to that store near my office. They buy [watches] there. You can see [my watch] in their window now, and you have [the combs]."

[What] do we have here? The story of two people. They don't have [a lot of money], but they have [a lot of love]. And now they are going to have [a happy Christmas] because they understand *about special gifts*.

**使用教材:**"The Gift of the Magi" (O. Henry 作) (PENGUIN READERS Level 1: "The Gift of the Magi and Other Stories" より)

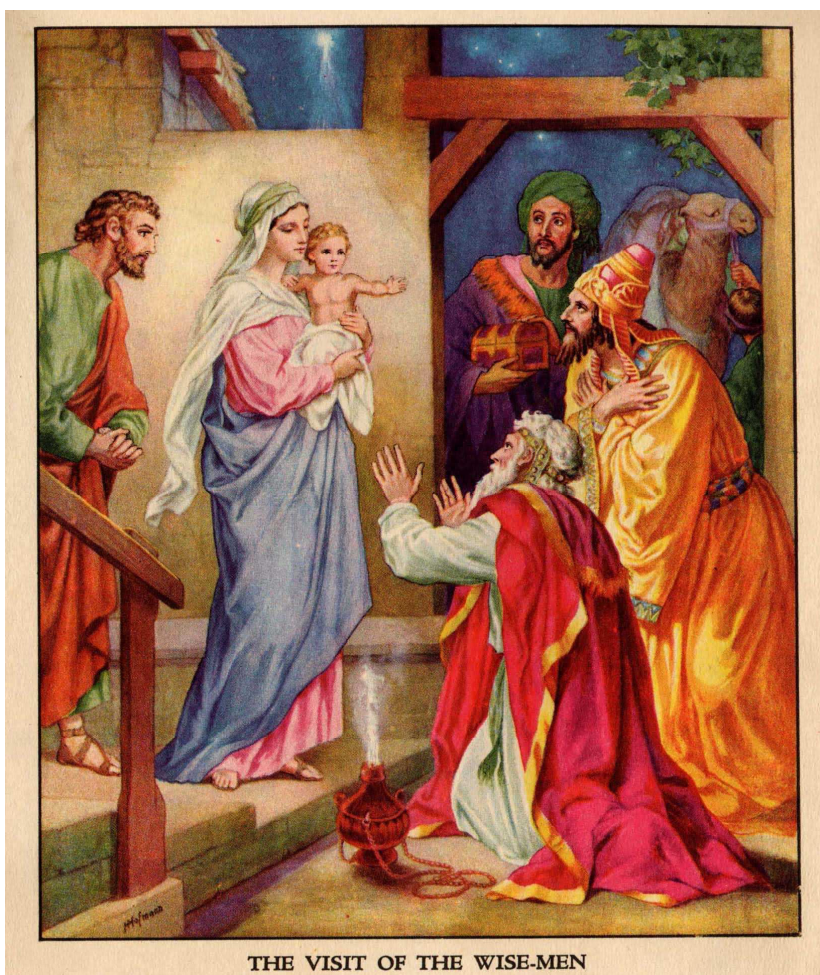
## “The Gift of the Magi”（賢者の贈り物）

この物語のタイトルの由来を考えてみましょう。下の絵がヒントになります。

ヒント：赤ちゃんは誰でしょう？

男性は誰でしょう？

絵の下部に書いてある THE VISIT OF THE WISE-MEN とはどのような意味でしょうか？



# MEMO